

**COMUNICAZIONI PER I SOCI**

(per richiesta di Lenka Vankova)

**Iscrizioni per la Conferenza dell'Associazione di Germanistica della Repubblica ceca a Ostrava (18-20 Maggio 2022): scadenza prolungata al 15.1.2022**

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

ich möchte Sie und Mitglieder Ihrer Germanistenverbände herzlichst zur **Konferenz des Tschechischen Germanistenverbands** Form und Funktion einladen.

Wir hoffen sehr, dass diese Tagung nach langer coronabedingter Pause in Präsenz vom 18.-20. Mai 2022 an der Universität Ostrava stattfinden wird. Wir möchten die persönlichen und wissenschaftlichen Kontakte neu aufleben lassen und vertiefen.

In der Anlage finden Sie die offizielle Einladung mit ausführlichen Informationen zu den einzelnen Sektionen der Konferenz sowie das Anmeldeformular (siehe auch die Webseiten unseres Verbandes unter <http://www.svazgermanistu.cz>). Die Anmeldung ist bis zum 1. Dezember 2021 möglich. > > *scadenza prolungata al 15 Gennaio 2022!*

Wir freuen uns auf Ihr Kommen und bitten Sie, die Information an Mitglieder Ihres Verbandes weiterzuleiten.

Mit herzlichen Grüßen  
im Namen des Organisationsteams

Lenka Vankova, Präsidentin des Germanistenverbandes der Tschechischen Republik

\*\*\*

(per richiesta di Edvinas Šimulynas - Schriftleiter des Internationalen Deutschlehrerinnen- und Deutschlehrerverbands E-Mail: [simulynas@idvnetz.org](mailto:simulynas@idvnetz.org))

**Newsletter des IDT-Tagungsmanagements und Einladung zur Teilnahme am Kurzfilm-Wettbewerb (Frist 1.3.2022)**

Liebe Kollegin, lieber Kollege!

Ein ereignisreiches Jahr 2021 geht zu Ende! Am 1. Jänner starteten Registrierung, Abstracteinreichung und Bewerbung um Teilnahmeunterstützung. Im ersten Halbjahr haben zahlreiche Kolleg\*innen aus aller Welt unser Angebot angenommen und unsere Webinare zu verschiedenen Themen besucht. Anfang August – als ursprünglich die XVII. IDT stattfinden sollte – haben wir das IDT-Schmankerl als Online-Vorgeschmack auf die IDT 2022 veranstaltet. Abstracteinreichung und Bewerbungsfrist für Teilnahmeunterstützung waren bis 20. Oktober möglich, nun sind unsere Sektionsleiter\*innen und weiteren Formatverantwortlichen dabei, all die Einreichungen zu begutachten: Einreicher\*innen informieren wir am 18. Jänner 2022, ob Ihr Abstract angenommen wurde bzw. ob Sie Teilnahmeunterstützung erhalten. Ab 1. April 2022 können Sie sich dann für das Fachprogramm sowie für das Kulturprogramm anmelden.

### **Kurzfilm gesucht!**

Wir möchten Sie auch an unseren Kurzfilmwettbewerb erinnern und daran, dass Sie **bis 1. März 2022** Zeit haben, Ihren Kurzfilm einzureichen.

Produzieren Sie einen Kurzfilm zum Tagungsmotto ***\*mit.sprache.teil.haben,*** der maximal 2 Minuten 22 Sekunden lang ist. Fiktional oder nicht fiktional, real oder animiert, kurz soll er sein! Auch das Genre ist Ihre Entscheidung. Die IDT-Jury prämiert die besten Beiträge und erstellt eine **Shortlist** von 22 Filmen. Die drei **Hauptpreise** sind mit € 500,- bis € 700,- dotiert. Die circa 3.000 internationalen Teilnehmer\*innen der IDT wählen aus der Shortlist die Gewinner\*innen des Publikumspreises (€ 600,-). Darüber hinaus sorgen die IDT-Sponsoren für **attraktive Sachpreise**: Eine Teilnahme lohnt sich also!

**Die Einreichung erfolgt ausschließlich über die Einreichplattform** unter [https://www.idt-2022.at/kurzfilm\\_2\\_22](https://www.idt-2022.at/kurzfilm_2_22). Dort finden Sie auch alle Informationen zu **Teilnahmebedingungen** und **Preisvergabe** sowie eine **Schritt-für-Schritt-Anleitung zum Einreichen des Filmes**. Falls Sie Fragen haben, schreiben Sie uns bitte an [kurzfilm@idt-2022.at](mailto:kurzfilm@idt-2022.at).

**Als Inspiration ein Kurzfilm passend zur Jahreszeit** – viel Spaß damit! <https://www.youtube.com/watch?v=DnKcTTPUjyU>

\*\*\*

## **CALL FOR PAPERS**

(per richiesta di Nicola McLelland)

### **Association for German Studies – Convegno a Nottingham 5-7 Settembre 2022 – CALL FOR PANELS scadenza 31.1.2022**

Si segnala il CALL FOR PANELS della 90. conferenza annuale della AGS - Association for German Studies, 5.-7. September 2022 in Nottingham, England.

Scadenza per le proposte di panel tematici: 31.1.2022

Il CALL FOR PAPERS seguirà a Febbraio 2022.

### **ASSOCIATION FOR GERMAN STUDIES IN GREAT BRITAIN AND IRELAND**

90<sup>th</sup> annual AGS Conference

“Ninety at Nottingham”

## SAVE THE DATE

Nottingham University, 5-7 September 2022

and

## CALL FOR PANELS (deadline 31 January, 2022)

The 90<sup>th</sup> Conference of the **Association for German Studies will take place at the University of Nottingham, September 5-7, 2022**. We are planning on the assumption that the conference will run in person (taking whatever precautions are advised at the time), and we look forward to coming together as a community in person, after two years of online events. We will, however, make every effort to accommodate colleagues who wish to speak at the conference and who are unable to travel for compelling reasons.

If circumstances change, we will of course revert to an online format.

As our President's Guest, we look forward to welcoming author Ulrike Almut Sandig whose poetry, prose, performances, pop music albums and radio pieces have established her as an important voice in German literature and culture. In the spirit of dialogue and exchange, readings by Sandig will be woven into conversation with Karen Leeder, scholar, author, poet and translator.

We invite proposals for one-off themed panels to be included in the general Call for Papers which will be sent out in February 2022. If you are interested in convening a panel, from selecting the paper proposals to chairing the panel at the Nottingham conference, please send a brief description (c. 100 words) to the Conference Officer Rachel MagShamhráin ([R.Magshamhrain@ucc.ie](mailto:R.Magshamhrain@ucc.ie)) by **31 January 2022**.

If you are interested in running a **special panel** with confirmed speakers, please also contact Rachel MagShamhráin by **31 January 2022** with your idea and (provisional) list of speakers. Full proposals and abstracts of the speakers' papers are not required at this stage.

Proposals will be selected in February to be included in the Call for Papers, which will be sent out in late February/early March 2022.

As in past years, we also expect to include the following panels, and will liaise separately with past panel organizers.

- Medieval and Early Modern Studies
- 18<sup>th</sup> century
- 19<sup>th</sup> and early 20<sup>th</sup> century
- Later 20<sup>th</sup> century and contemporary
- Linguistics, language teaching and translation
- Gender / Queer Theory

In addition, the programme will include a schools liaison panel, and a dedicated session for postgraduates and early career academics.

**As we are planning (at this stage) for an in-person event, we ask panel organizers to plan on the basis of attending the conference in person and to plan panels on the assumption that speakers will in general attend in person.** We will, however, make every effort to accommodate colleagues who wish to speak and who are unable to travel for compelling reasons. Of course, it is hard to predict the situation in several months' time – if it is appropriate, we will revert to an online format.

If you would like to discuss initial ideas or have any questions before submitting your proposal, please contact Rachel MagShamhráin ([R.Magshamhrain@ucc.ie](mailto:R.Magshamhrain@ucc.ie)).

<http://www.ags.ac.uk>

\*\*\*

(per richiesta di Marta Rosso)

### **Call for Papers «Literatur zwischen Migration und Globalisierung» (Universität Ca' Foscari Venedig, 12.-13. Mai 2022)**

Ab sofort läuft der Call for Papers für die internationale Tagung «Letteratura e migrazione, letteratura e globalizzazione. Le forme della complessità nella narrativa di lingua tedesca contemporanea» («Literatur zwischen Migration und Globalisierung. Die Formen der Komplexität in der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur»).

Einreichung des Abstracts: bis 31. Januar 2022.

Hauptkonferenzsprachen: Italienisch und Deutsch.

<https://literaturundmigration2022.wordpress.com/call-for-paper-de/>

\*\*\*

### **PUBBLICAZIONI**

(per richiesta di Andrea Landolfi)

Si segnala la recente pubblicazione di Andrea Landolfi:

**Hugo von Hofmannsthal, *Nel centro d'ogni cosa. Poesie 1890-1910*, a cura di Andrea Landolfi, Del Vecchio Editore, 2021, 279 pp.**

Il volume comprende, oltre alle poesie pubblicate da Hofmannsthal nei *Gesammelte Werke* del 1924, una scelta tra quelle uscite su periodici o riviste prima della morte del poeta, e infine il *Prologo alla Antigone di Sofocle*, del 1900. Completano l'edizione un saggio Introduttivo, nota al testo, note e bibliografia.

\*\*\*

(per richiesta di Federica Rocchi)

Segnalazione della **traduzione di "Brautproben" di Friedrich Schulze (a cura di Aldo Setaioli 2021)**

Si segnala la recente uscita della **traduzione di "Brautproben" di Friedrich Laun (pseudonimo di Friedrich Schulze), a cura di Aldo Setaioli 2021**. Il testo del comunicato:

Friedrich August Schulze, *Fidanzate alla prova*, a cura di Aldo Setaioli, Torino, Marietti, 2021.

Con *Brautproben (Fidanzate alla prova)*, il romanziere prolifico - benché ormai dimenticato -

Friedrich August Schulze (1770-1849) viene introdotto al pubblico italiano. Ascrivibile alla letteratura d'intrattenimento e caratterizzato da una prosa intrisa di elementi comici, questo romanzo restituisce al lettore le vicende di uno spaccato dell'alta borghesia tedesca di età goethiana.

<https://www.mariettieditore.it/9788821113451-fidanzate-alla-prova>

\*\*\*

(per richiesta di Carolina Flinz)

Si segnala l'uscita del secondo numero della rivista *Korpora Deutsch als Fremdsprache - KorDaF* (<https://kordaf.tu-journals.ulb.tu-darmstadt.de/issue/11/info/>) con i seguenti contributi in open access:

- Christian Fandrych (Universität Leipzig) / Cordula Meißner (Universität Innsbruck) / Franziska Wallner (Universität Leipzig): KORPORA GESPROCHENER SPRACHE UND DEUTSCH ALS FREMD- UND ZWEITSPRACHE: EINE CHANCENREICHE BEZIEHUNG;
- Alexandra Ebel / Robert Skoczek (Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg): DIE DEUTSCHE AUSSPRACHEDATENBANK (DAD) – POTENZIAL FÜR DEUTSCH ALS FREMD-, ZWEIT- UND MUTTERSPRACHE;
- Sabrina Bertollo (Università degli Studi di Verona): DER ATLAS ZUR DEUTSCHEN ALLTAGSSPRACHE IN DAF: EIN PRAXISBEZOGENER VORSCHLAG ZUR EINFÜHRUNG DER REGIONALEN SPRACHVARIATION IM UNTERRICHT;
- Eva Gredel (Universität Duisburg-Essen): WIKIPEDISTIK IN VERMITTLUNGSKONTEXTEN DES DAF-/DAZ-UNTERRICHTS: KOLLABORATIVE TEXTPRODUKTION MIT HILFE VON CMC-KORPORA ANALYSIEREN UND REFLEKTIEREN;
- Susanne Kabatnik (Universität Greifswald): STATISTISCH SIGNIFIKANTE FUNKTIONSVERBGEFÜGE IM GEBRAUCH – EINE KORPUSBASIERTE UNTERSUCHUNG FÜR DEN DAF-UNTERRICHT;
- Rainer Perkuhn (Leibniz-Institut für Deutsche Sprache - Mannheim): KORPUSFREQUENZEN UND ANDERE METRIKEN ZUR STRUKTURIERUNG VON DAF-LEHRMATERIAL.

\*\*\*

(per richiesta di Maria Luisa Roli)

E' uscito in prima traduzione italiana per i tipi di Alpha Beta, Merano, il racconto lungo di **Franz Tumlér** *Memoria di un addio* (1961) a cura di **Maria Luisa Roli** e con una postfazione di **Alessandro Costazza**.

(comunicazione di Sandra Paoli - [sandra.paoli@ytali.com](mailto:sandra.paoli@ytali.com))

Si invia il periodico aggiornamento sugli articoli pubblicati nello spazio "Un certo sguardo":

<https://ytali.com/2021/12/05/amare-litalia-per-essere-tedeschi/>

<https://ytali.com/2021/12/05/italien-lieben-um-deutsch-zu-sein/>

<https://ytali.com/2021/11/29/matrimonio-per-tutti-dopo-la-svizzera-tocca-allitalia/>

<https://ytali.com/2021/11/19/una-regina-senza-eredi/>

<https://ytali.com/2021/11/17/verde-speranza/>

<https://ytali.com/2021/11/09/malu-franziska-e-manuela-la-forza-delle-donne/>

<https://ytali.com/2021/11/09/piranesi-domani/>

<https://ytali.com/2021/10/31/robert-habeck-ecologista-di-governo/>

<https://ytali.com/2021/10/27/christian-lindner-da-bambi-a-falco/>

<https://ytali.com/2021/10/23/beethoven-shostakovich-e-lascolto-passivo/>

<https://ytali.com/2021/10/15/la-felicita-intellettuale/>

\*\*\*

(per richiesta di Micaela Latini)

Si comunica che è uscito il **volume di "Cultura tedesca", 62 (2021) dedicato a Thomas Bernhard, curato da Stefano Apostolo e Micaela Latini**, con articoli di: Luigi Reitani, Gabriella Rovagnati, Monica Giovinnazzi, Franz Haas, Camilla Tagliabue, Paolo Massari, Alessandro Costazza, Oliver Jahraus, Rüdiger Görner, Micaela Latini, Samir Thabet e Stefano Apostolo.

Il link:

<https://www.mimesisedizioni.it/catalogo/collana/657>

\*\*\*

(comunicazione di Edvinas Šimulynas - Schriftleiter des Internationalen Deutschlehrerinnen- und Deutschlehrerverbands E-Mail: [simulynas@idvnetz.org](mailto:simulynas@idvnetz.org))

### **Pubblicazione di IDV-Magazin Nr. 100**

Die Jubiläumsausgabe Nr. 100 vom "IDV-Magazin" ist unter <https://idvnetz.org/uncategorized/idv-magazin-100-dezember-2021> (als Flipbook und PDF-Datei) erschienen.

### **Notiziario AIG / AIG-Infoblatt**

I numeri del Notiziario AIG / AIG-Infoblatt vengono inviati ai soci nella prima settimana di ogni mese

Chi non volesse ricevere il notiziario o volesse segnalare problemi nella ricezione della posta della AIG scriva a [aig.segreteria@gmail.com](mailto:aig.segreteria@gmail.com)  
<http://www.associazioneitalianagermanistica.it>